

Stahl-Büromöbel = Meubles de bureau en acier = Office furniture made of steel

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **10 (1956)**

Heft 9

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-329314>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Stahl-Büromöbel

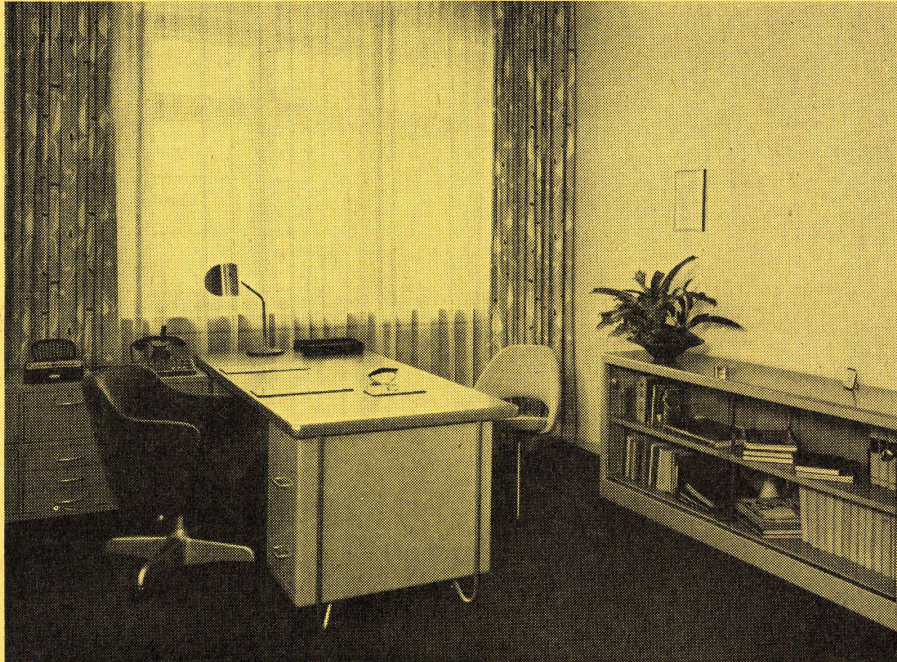
Meubles de bureau en acier
Office furniture made of steel

Entwurf: Prof. Georg Leowald, Düsseldorf
Hersteller: Pohlschröder und Co. KG, Dortmund

Im Büro herrscht der Rhythmus der Arbeit. Muß im Heim die Funktion der Einrichtung auf das Wohnen abgestimmt sein, kann im Büro nur die Auffassung gelten, in der Einrichtung das sachliche Instrumentarium des reinen Zwecks zu sehen.
Die teilweise immer noch vorherrschende Meinung, ein »Chefbüro« müsse ein Fluidum von Prunk ausstrahlen, ging dann aber genau den umgekehrten Weg bei der Einrichtung des Arbeitsbüros im beginnenden Zeitalter der Industrialisierung. Heraus kam dabei das triste Büro, dem Wesen und Funktion seines eigentlichen Zweckes fremd bleiben mußten. Erst als neue Gedanken des besseren Wohnens auftauchten und sich durchsetzten, bemerkte man die Diskrepanz zwischen Heim und Büro. Man wollte auch hier in der Einrichtung eine Konzeption finden, die Zweck und Sichwohlfühlen verband.

Au bureau règne le rythme du travail. Si, chez soi, la fonction de l'aménagement doit être adaptée au logement entier, l'aménagement de bureau ne peut être que l'outillage fonctionnel du pur but. L'avis souvent encore prédominant que le bureau du chef doit rayonner une atmosphère de faste prit le sens parfaitement opposé lors de l'installation des bureaux de travail au début de l'ère de l'industrialisation. Il en résulta un bureau triste auquel l'essence et la fonction de sa fonction même devaient être étrangers. Ce n'est qu'au moment où surgirent de nouvelles idées d'une habitation meilleure qu'on remarqua la discrépance existant entre le bureau et l'habitat privé, et l'on tâcha de trouver pour l'installation des bureaux une conception unissant l'agréable à l'utile.

The work tempo dominates the office. If in the home the function of the furniture has to be determined by living requirements, on the other hand in the office the only thing that counts is whether the equipment serves its purely functional purpose. The view that still in part prevails that a "head office" has to give an impression of luxuriousness gave way to the exactly opposite opinion as to office fittings at the beginning of the industrial era. This resulted in the gloomy office, to which its nature and proper function had to remain alien and unrelated. Only as new notions of improved living emerged and came to the fore was the discrepancy between home and office noticed. Here also there was sought in furnishings a conception binding together function and a feeling of well being.



1
Chefschreibtisch mit Nebenkasten und Bücherschrank.
Bureau de chef avec armoire annexe et bibliothèque.
Executive desk with library and book case.

2
Schreibtischgruppe mit Schreibmaschinentisch.
Groupes de tables avec tables de machines à écrire.
Group of desk with type-writing table.